

SAINT NICHOLAS  
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH



УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА  
ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ

№ ПІД ОПІКОЮ  
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ  
МАРІЇ ОДІГІТРИЇ

14 UNDER THE  
PROTECTION OF  
MOTHER OF GOD



CHURCH BULLETIN

April 2 – 2023 – 2 квітня  
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

№ 14 APRIL 2023



№

1

4

APRIL



2

0

2

3



2

0

2

3



3



Sponsored by Buffalo Area Ukrainian Churches and Organizations



How to make pysanky – easter eggs Як писати писанки



Sunday, April 2<sup>nd</sup>  
11am – 5pm

at Holy Trinity Ukrainian  
Orthodox Church Hall  
200 Como Park Ave. Cheektowaga, NY



# AID FOR UKRAINE Fundraiser

- PIEROGI - VARENYKY
- SAUERKRAUT & SAUSAGE
- CABBAGE ROLLS
- CAKES AND COOKIES
- PASKA - EASTER BREAD
- THEME BASKETS

Make checks payable to: Aid for Ukraine UFCU Account # 1101037710  
c/o Ukrainian Federal Credit Union, 562 Genesee St. Buffalo, NY 14204  
Or donate to: [PayPal.com/fundraiser/charity/1438034](https://www.paypal.com/fundraiser/charity/1438034)  
[www.UkrainiansofBuffalo.com](http://www.UkrainiansofBuffalo.com)

**СКОРБНА МАТИ**  
(Павло Тичина)

Проходила по полю  
Обніжками, межами.  
Біль серце опромінив  
Блискучими ножами!

Поглянула — скрізь тихо  
Чийсь труп в житах чорніє...  
Спросоння колосочки:  
Ой, радуйся Маріє!

Спросоння колосочки:  
Побудь, побудь із нами!  
Спинилась Божа Матір  
Заплакала сльозами.

Не місяць, і не зорі,  
І дніти мов не дніло.  
Як страшно!.. людське серце  
До краю обідніло.

DNIPRO UKRAINIAN CULTURAL CENTER

# Poppy Paint Night

PAINT A POPPY SUPPORT UKRAINE  
Wednesday, May 17 6PM

ALL SUPPLIES INCLUDED  
Cash Bar - LIVE MUSIC  
DOORS OPEN 5:30 PM  
DNIPRO GRAND HALL  
562 Genesee St, Buffalo, NY  
Free Parking

LIMITED SEATING  
Online Tickets: \$40  
Link: [bit.ly/UkrPoppy](https://bit.ly/UkrPoppy)

With Artist Dianna Derhak



Loza Family after the funeral of Ulana Loza, MD. 3/29/2023

# CHURCH BULLETIN

April 2 – 2023 – 2 квітня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

LITURGICAL SCHEDULE



St. Nicholas Ukr. Cath. Church

Церква Святого Миколая  
(Під Опікою П.Д.М.)

ПОРЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

4:30 PM For Parishioners **STREAMING**

April 2: Palm Sunday – Квітна неділя

12:00 PM No noon Liturgy

Monday, April 3 квітня, понеділок

6:00 PM +Wasył Puhacz – (40 day)

Tuesday, April 4 квітня, вівторок

6:00 PM Presanctified gifts - Нап. Освячені Дари

Wednesday, April 5 квітня, середа

12:00 PM Presanctified gifts - Нап. Освячені Дари

Сорокоусти – Sorokousty

6:00 PM Presanctified gifts - Нап. Освячені Дари

Holy Thursday, April 6 квітня, Вел. четвер

Liturgy of St. Basil in Rochester with Bishop Paul

6:00 PM Утр. Страстей → **STREAMING**

Reading of 12 Gospels

Good Friday, April 7 квітня, Вел. п'ятниця

5:30 PM Вист. Плащаниці **STREAMING**

Vespers & Entombment

Great Saturday, April 8 квітня, Вел. субота

3:45 PM Blessing of the Baskets Бл. Кошиків

4:30 PM Liturgy of St. Basil – no streaming

This Liturgy is not Easter Liturgy

5:30 PM Blessing of the Baskets Бл. Кошиків

April 9: EASTER – ВЕЛИКДЕНЬ

6:30 AM Nadhrobne - Надгробне

7:00 AM Matins – Воскр. Утрення

8:00 AM Easter Liturgy – Літургія

12:00 PM For Parishioners → **STREAMING**

За Парохіян

Вічне світло в честь Пречистої  
Діви Марії горить за  
МИР в Україні і ПЕРЕМОГУ  
ГОСПОДИ – СПАСИ УКРАЇНУ!



Eternal Light burns for  
PEACE and VICTORY in UKRAINE

2 квітня: 5 Н. В. Посту **STREAMING**

10:00 р. +Ярослав і Галина Литвин (Влотко і Ненсі)

7 квітня: БЛАГОВІЩЕННЯ

9:00 р. За Парохіян – For Parishioners

9 квітня: Квітна неділя **STREAMING**

10:00 р. +Іван Гусейко дочка)

Східно-католицькі єпископи США заявили про  
солідарність з народом і Церквами України



Таку заяву прийняли єпископи під час щорічної зустрiчi 21-23 березня у Сент-Луїсі.

"Ми заохочуємо всіх людей доброї волі, наших священників, богосвячених осіб та вірних до посиленої молитви за мир в Україні. ... Безглузда, святотатська роїська війна, яка розпочалася в 2014 році і переросла в повномасштабне вторгнення 24 лютого 2022 року, топче міжнародне право, спричиняє загибель і поранення сотень тисяч людей та змусила 14 мільйонів українців покинути власні домівки. Пошкоджено та зруйновано близько 150 000 житлових будинків, 3,000 навчальних закладів, понад 1.200 закладів охорони здоров'я та близько 500 релігійних споруд.

... Світ побачив і зрозумів, що окупанти прагнуть тероризувати звичайних громадян: жінок, дітей, людей похилого віку, осіб з інвалідністю. Українські та міжнародні фахівці ретельно задокументували тисячі воєнних злочинів. Це війна проти всіх мешканців країни", - йдеться у документі.

Christina H. Arthurs, Attorney  
716.853.5100 or carthurs@lippes.com  
Estate Planning & Probate | Real Estate  
Immigration | Corporate



Albany | Buffalo | Florida | New York | Toronto Area | Washington, D.C.  
lippes.com

Attorney Advertising.  
Prior results do not guarantee a similar outcome.

KARYCZAK'S

AUTOMOTIVE

995 ABBOTT ROAD • BUFFALO, NEW YORK 14220

Dayton

TIRES

COMPLETE AUTO REPAIRS / N.Y.S. INSPECTION •  
FOREIGN & DOMESTIC CARS •  
TRANSMISSION ADJUSTMENTS & REPAIRS •  
WHEEL ALIGNMENTS & TIRES •  
BATTERIES / AIR CONDITIONING & ACCESSORIES •  
MUFFLER & EXHAUST SYSTEMS •

TOWING SERVICE - ALL WORK GUARANTEED

822-1574 FAX 825-7428 827-8895

Proud to Support  
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home  
Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206

(716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com

Another location at:

2085 Union Rd., West Seneca one block North of Clinton.

New spacious location fresh and modern facility.  
Onsite Chapel separate from large viewing rooms.  
Lower level has a new café plus reception hall for family use.

Сердечна подяка усім спонзорам!



Real Estate Services



Ask me about  
the 100% Money  
Back Guarantee!

JENNY PFEIFFER-NOWADLY  
Licensed Associate Real Estate Broker

4909 Transit Road • Depew, NY 14043

Call: 716.523.6693

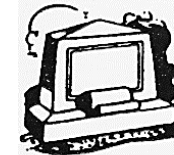
Office: 716.656.8999 • Fax: 716.825.4911

jennypfeiffer@howardhanna.com

HowardHanna.com



PHONE 893-1025



Fusani &  
Kuhn's Monuments, Inc.

2398 GENESEE ST.  
BUFFALO, N.Y. 14225

ASK FOR TOM

Wilhelmina E. Klimeczko  
Janine R. Klimeczko  
Michael A. Klimeczko  
Licensed Directors

Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com 897-2400

Continuing a Tradition of  
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. 2400 William St.  
Buffalo, 14210 Cheektowaga, 14206

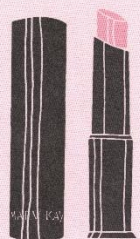
Thanks are extended to all Sponsors!

# MARY KAY

The Best Times to Reach Me  
Call me any time!  
I look forward to  
hearing from you.

Ulana Scheidle  
Independent Beauty Consultant

MARY KAY



3498 Stevenson Court  
Wheatfield NY 14120  
(716) 628-7882

uscheidle@verizon.net  
www.marykay.com/uscheidle

## EURO DELI AND GIFTS

www.eurodelisausage.com



LUNCHES &  
SANDWICHES  
SERVED DAILY

For All of Your Old World Favorite Products, Just  
Around The Corner. Stop In & Take a Look.

Many Varieties of:

Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish  
European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - Many Varieties  
Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)  
Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd., Cheektowaga, NY (In Airport Plaza) 630-0130  
2321 Millersport Hwy. Amherst (Getzville Plaza) 688-1495



# UKRAINIAN FEDERAL CREDIT UNION

# УКРАЇНСЬКА ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА

Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES  
SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE  
CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS |  
MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS |  
MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE  
TRANSFERS | ONLINE SERVICES |  
|NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS |SCHOLARSHIPS|  
ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ  
ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | М.М |  
ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА  
НЕРУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEYGRAM |  
ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ  
|ПОСЛУГИ НОТАРІУСА| ПЕРЕКЛАДИ|СТІПЕНДІЇ|

<p><b>Buffalo Branch</b> Ukrainian Home Dnipro 562 Genesee Street Buffalo NY 14204 (716) 847-6655 www.ukrainianfcu.org</p>	<p><b>Amherst Branch</b> Ellicott Creek Plaza 2882 Niagara Falls Blvd Amherst NY 14228 (716) 799-8385 www.ukrainianfcu.org</p>
<p><b>Business Hours</b> Closed Wednesdays,  Mon., Tuesday, Thursday   9:30 am - 5 pm    Friday / ' '   9:30 am - 6 pm   Saturday /   9 am - 1 pm  </p>	<p><b>Business Hours</b> Closed Mondays,  Tuesday - Thursday   9:30 am - 5 pm    Friday / '   9:30 am - 6 pm   Saturday /   9 am - 1 pm  </p>

Membership subject to eligibility.  
Federally insured by NCUA.

## DNIPRO ДНІПРО



Ukrainian Cultural Center

562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476

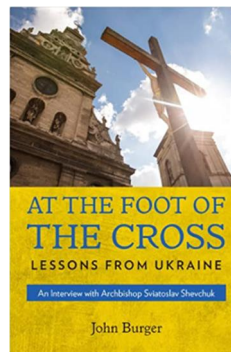
www.UkrainiansOfBuffalo.com

facebook.com/DniproUkrainianCulturalCenter

Lounge is OPEN every Friday 5-9 pm.

Підтримайте Ваш Народний Дім

Блаженніший Святослав у новій книзі промовляє до світової спільноти: «Історія мучеництва і воскресіння — це історія нашого народу»



Близько місяця тому світ побачив першу біографічну книгу про Блаженнішого Святослава англійською мовою «Біля підніжжя хреста: уроки з України» авторства американського журналіста Джона Бергера.

В інтерв'ю, що містяться у книзі, Глава УГКЦ пропонує світовій спільноті глибоке розуміння того, у якому напрямку рухається нині світ крізь призму боротьби, з якою знову стикається Церква, через 30 років після розпаду Радянського Союзу, у світлі російського вторгнення в Україну.

Ідея створення книги

У серпні 2018 року Джон Бергер брав інтерв'ю у Патріарха Святослава на міжнародному з'їзді Лицарів Колумба в Балтиморі. У результаті було опубліковано дві статті, які й привели до задуму написати книгу-інтерв'ю з Блаженнішим Святославом. У травні 2019 року Джон Бергер був у Києві і спілкувався з Головою УГКЦ протягом двох днів. Інтерв'ю було доповнене кількома наступними, зокрема в червні 2022 року, коли Україна продовжувала перебувати під російськими бомбардуваннями.

«Мене спочатку цікавили Східні Церкви. Я практикуючий український католик. Я не українець, але візантійська Літургія мене дуже приваблює. Тож коли я почув, що Його Блаженство приїжджає до Сполучених Штатів у 2018 році, щоб виступити з програмною промовою на Верховному з'їзді Лицарів Колумба, я попросив про інтерв'ю», — розповів Джон Бергер в інтерв'ю для видавництва «Our Sunday Visitor».

Автор зазначив, що він ні в якому разі не міг радіти перспективі, що безлад у Східній Європі з усіма стражданнями приведе до збільшення продажу. Але герой цієї книги, якого вже добре знали в Україні, здобував міжнародне визнання

за своє управління Церквою у воєнний час. Історія життя Блаженнішого Святослава, його свідчення і розуміння багатьох проблем, з якими стикається Церква і світ, становлять основну частину цієї книги.

«Ще до „спеціальної військової операції“ [повномасштабної війни росії проти України — ред.] я відчував, що історія життя і свідчення Блаженнішого можуть багато чого запропонувати нашому світу. Тепер через війну вони матимуть ширшу аудиторію», — розповів Джон Бергер.

Книга-свідчення Глави УГКЦ, яка може багато чому навчити суспільство поза межами України

За радянських часів Церква перебувала «під землею». Тепер, у воєнний час, метафора стала реальною. Патріарх розповідає, як священники змушені служити Літургію в укриттях, а віряни щодня під обстрілами моляться. В обидві епохи віра була твердою. У важких обставинах віряни щоденно переглядали відео від Глави Церкви, тоді слухали Радіо Ватикану. Спогади Блаженнішого Святослава про дитинство, коли католицьку віру переслідували, і про те, як люди зберігали віру живою, а їхні стосунки з Богом були центральними в їхньому житті, досить емоційні та захопливі.

«Згадуючи вторгнення рік тому, можливо, багато американців не помітили, що архієпископ Шевчук був у російському списку розстрілів. Деякі люди називали це „розстріляним списком путіна“, — розповідає Джон Бергер для видання „Our Sunday Visitor“. — І все ж він і більшість його священників були сповнені рішучості залишитися зі своїм народом».

«Ця чудова книга є запрошенням до зустрічі з розумом, серцем і душею одного з найбільших католицьких лідерів XXI століття, Верховного Архієпископа Святослава Шевчука. Прочитайте її і вийдіть збагаченими»

(Джордж Вайгель, почесний старший науковий співробітник і завідувач кафедри католицьких досліджень Центру етики та публічної політики імені Вільяма Е. Саймона, біограф папи Івана Павла II).

Департамент інформації УГКЦ

PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE  
**RED STAR**

Nick Hurmak  
OWNER  
(716) 316-2540

Alexander Arutunian  
MANAGER  
(716) 578-8185

112 DELAWARE STREET  
TONAWANDA, NY, 14150  
FAX: (716) 260-1254  
www.redstarautomotive.com

**Блаженніший Святослав до місії з Італії: «Чинячи милосердя, ми визнаємо, що людина і її гідність завжди більші за ту милостиню, яку їй даємо»**

Дякую за те, що ви приїхали. Найцінніший дар — не той, який ви принесли в руках, а то, що у ваших серцях. Ви привезли значно більше, ніж гуманітарну допомогу. Такими словами Отець і Глава УГКЦ Блаженніший Святослав привітав у середу, 29 березня, у своїй резиденції в Кисві групу волонтерів з Італії на чолі з францисканцем о. Енцо Фортунато, яка прибула в Україну з гуманітарною місією.

До складу групи ввійшли представники ордену францисканців, Спільноти святого Егідія, соціального кооперативу «Auxilium», Італійської футбольної федерації та італійські журналісти. Місія привезла гуманітарну допомогу, зокрема спортивні футболки для дітей, медикаменти, електрогенератори, одяг. Одержавши благословення Святішого Отця Франциска, з яким зустрінуться і після повернення в Італію, вони вирушили з Брюсселя із зупинками в Європарламенті, Львові та Кисві.

Українським дітям через цю групу Папа Франциск передав вервиці, образки, книги і просив донести всім, кого зустрінуть в Україні: «Бог не жорстокий, Він турботливий. Жорстокою стає людина, коли почуватись богом». Частину цих дарів від Папи о. Енцо Фортунато передав Блаженнішому Святославу.

Відзначивши важливість візиту місії в Україну, Глава УГКЦ подякував за турботу про українських дітей, які є «найбільш вразливою частиною нашого суспільства і які найбільше постраждали від війни». Він розповів кілька трагічних історій дітей, що пережили жахливі війни.

Блаженніший Святослав звернув увагу на різницю між виявом християнської любові й гуманітарною допомогою різних філантропних організацій: «Ми, християни, чинячи милосердя, визнаємо, що людина і її гідність значно більші за ту милостиню, яку їй даємо. Сама людина значно важливіша за те, що можемо для неї зробити. Наше милосердя підкреслює її гідність».

Він також зазначив, що словом, яке сьогодні характеризує українське суспільство, є «травма». І саме душпастирство зцілення ран війни є пріоритетом УГКЦ у її служінні на найближче десятиліття.

«Наша Церква сьогодні стала, як каже Папа Франциск, польовим шпиталем. Буквально, — зауважив бл. Святослав і додав: — Ми щоразу наново відкриваємо для себе місію Церкви. І бачимо, що нині Церква — це родина, це мережа відносин, спільнота, у якій кожен почуватись безпечно і якій може довіритися».

Щодо очікувань можливого візиту Папи Франциска в Україну, Блаженніший Святослав ствердив, що «ми молимося про це, але й розуміємо, що візит Святішого Отця має принести певні плоди». «Папа розуміє, що його візит не мав би бути візитом туриста, але посланця миру. І це нелегкий виклик» сказав Предстоятель.

Засновник «Auxilium» Анджело Кйораццо зазначив, що їхній візит в Україну натхнений духом енцикліки Папи Франциска «Усі брати». За його словами, сучасний світ потребує нового імпульсу братерства, а не вирішувати суперечки війною у XXI столітті.

Блаженніший Святослав ствердив, що бути братами — засадничий принцип для того, щоби зрозуміти сьогодні українців. Він зазначив, що зараз є багато розмов, виступів про Україну, росію, зокрема на конференціях у різних країнах Європи і світу. «Бачимо багато „експертів“, які кажуть: „Я знаю росію“, „Я знаю Україну“... У певний момент я усвідомив, що ці „експерти“, які вважають, що знають нас, дуже небезпечні. Бо тієї росії, яку вони знали, більше немає. Як і тієї України, яку вони знали ще рік тому, більше не існує. Війна спричинила „землетрус“».

Глава Церкви пригадав великий Лісабонський землетрус, який стався в День усіх святих, 1 листопада, 1755 року і призвів до краху Португальської імперії. Поштовхи були такі сильні, що дзвони у всій Європі почали самі дзвонити. Король Жозе I був настільки спантеличений, що не знав, що робити. Тоді його прем'єр-міністр Себастьян Жозе Помбал сказав: «Маємо нагодувати живих і поховати померлих».

«Такий же землетрус, але іншого типу, відбувається сьогодні тут. Ви у всій Європі чуєте звуки дзвонів, але дзвонів не дзвонить, а сумління людей. Цей землетрус призведе до краху ще однієї імперії. І ми, побачивши нашу країну зруйнованою, цілі міста, зокрема російськомовні, які самі росіяни зрівняли із землею, запитуємо себе: що маємо робити? Доповнюючи фразу португальського прем'єра „нагодувати живих і поховати померлих“, можемо додати: лікувати рани тих, хто вижив».

На завершення Блаженніший Святослав передав слова глибокої вдячності Папі Францискові, з яким члени місії зустрінуться через кілька днів, за те, що «він сьогодні є тим, хто б'є у дзвони», а також вітання з Великоднем. «Ми впевнені, що Україна відновиться. Ми відбудуємо наші міста, люди повернуться до своїх домівок. Чому ми в цьому впевнені? Бо Христос воскрес!» — сказав Глава УГКЦ. (Деп. Інформації УГКЦ)



- **CHURCH KITCHEN is now CLOSED**  
Check with us later.
- **Thank you for your help and patronage!**
- **Thanks are extended to all volunteers!**
- **Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall.**

**See you there!**

**HAVE A BLESSED DAY!!!**

### TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing Top's Gift Cards from



us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, call the rectory. Thank you and God Bless!

**Please note:** You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

### **Ukrainian American Freedom Foundation**

501C3 Tax Deductible Charity accepting donations.

**Renovate  
Dnipro**



**Humanitarian  
Aid to Ukraine**

UAFF-Dnipro 562 Genesee St. Buffalo, NY 14204

[www.UkrainiansOfBuffalo.com](http://www.UkrainiansOfBuffalo.com)

[facebook.com/UkrainiansOfBuffalo.com](https://facebook.com/UkrainiansOfBuffalo.com)

(716) 847-1281

Організація Оборони Чотирьох Свобід України

ODFFU – Buffalo, NY – Branch # 22

Emil Bandriwsky, President

CHURCH BULLETIN is published weekly.  
Deadline for information is Friday Evening.  
ЦЕРК. ВІСНИК видається тижнево.  
Інформації подавати до четверга вечора.

**SAINT NICHOLAS**  
**UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH**  
**УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА**  
**СВЯТОГО МИКОЛАЯ**  
**(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ**  
**ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРІЇ)**

Par. E-Mail: - [stnbuffalo@gmail.com](mailto:stnbuffalo@gmail.com)

Web Page: - <http://www.stnbuffalo.com>

Dioc. Web: - <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

**Rectory: (716) 852-7566**

**Fax: 855-1319**

**Kitchen: 852-1908**

→ **In Emergency call: (716) 830-3920**

**Fr. Robert Moreno: (716) 462-7085**

**Confession:** Before Liturgies

**Сповідь:** Перед Св. Літургіями

**Baptism:** By appointment

**Хрещення:** За домовленням \*

**Marriage:** Contact 6 months in advance

**Вінчання:** Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма

See bulletin for scheduled dates.

**Ministry to the sick – Опіка над хворима**

**Family members should call the Rectory**

**Родина повинна повідомити священика**

**IN EMERGENCY CALL ANY TIME**

**В разі потреби завжди можна закликати**

**V. Rev. Marijan Procyk, pastor**

**Please call if you are hospitalized,  
homebound and need a priest.**

**Просимо закликати якщо ви у  
лічниці, або приковані до ліжка!**

## Нетипову стипендію заснували в родинному селі митрополита Андрія Шептицького

Парафія Собору Пресвятої Богородиці УГКЦ у Прилбичах, родинному селі Шептицьких, розпочала реалізацію особливої ініціативи — Стипендії імені праведного митрополита Андрія, спрямованої на підтримку семінаристів. Особливість стипендії в тому, що її наповнюють не окремі меценати, а спільними зусиллями формують парафіяни, прочани Прилбич, а також духовенство.

«Наша стипендія — це продовження справи праведного митрополита Андрія в підтримці тих, хто в потребі, зокрема молоді», — розповів «Духовній величі Львова» сотрудник парафії Собору Пресвятої Богородиці у Прилбичах о. Андрій Побігущий. «Ця справа має різні галузі, спрямування, але ми вирішили зосередитися на підтримці семінаристів».

Рішення створити такий стипендійний фонд парафіяльна громада Прилбич прийняла 29 липня 2022 року під час святкування дня уродин митрополита Андрія. Зараз він може забезпечити семестр навчання у семінарії для одного студента.

Першим стипендіатом став семінарист підготовчого курсу Львівської духовної семінарії Святого Духа УГКЦ **Віталій Ганусич**. Хлопець родом зі Золочівщини, походить зі сім'ї, у якій мама самотужки ставить на ноги трьох дітей. Рішення підтримати саме його засновники прийняли, дізнавшись його історію з вуст співбратів-семінаристів.

«Ми сподіваємося забезпечувати навчання Віталія протягом усіх років у семінарії, — зазначив о. Андрій і додав: — З його боку очікуємо хіба допомоги на парафії. Це буде і добрим виявом ввічливості, щоб люди могли побачити особу, якій допомагають, і доброю практикою та поміччю для самого брата-семінариса, зокрема під час різних наших заходів, „Веселих канікул“ тощо».



Підтримувати стипендійний фонд парафіяльна громада планує постійно, тому висловлює вдячність усім, хто вже склав пожертву або хотів би долучитися до продовження справи праведного митрополита Андрія.

Департамент інформації УГКЦ за матеріалами ресурсу «Духовна велич Львова»

## Глава УГКЦ молиться і просить про звільнення полонених нацгвардійців, які охороняли ЧАЕС

Вже понад рік нацгвардійці, які стояли на захисті Чорнобильської АЕС, перебувають у російському полоні. Від початку повномасштабної війни доля захисників залишається невідомою. Глава УГКЦ просить вірян молитися за їхнє звільнення.

Наприкінці березня 2022 року окупанти залишили Чорнобильську АЕС і забрали зі собою 167 полонених українських військових, які її охороняли.

Відтоді минув рік — понад 9408 годин пекла, нестерпних знущань та виснаження в застінках російських катівень. Понад рік невідомості для їхніх родин.

Одне з гасл трагедії Чорнобиля — «Ніколи знову!». Нацгвардійці з ЧАЕС ціною власного життя, здоров'я та свободи не допустили повторення Чорнобильської трагедії 1986 року. Глава УГКЦ закликає кожного пам'ятати про них і молитися за звільнення військовополонених.

Варто зазначити, що Церква докладє всіх зусиль, аби якнайшвидше всі українські полонені повернулися на Батьківщину. Зокрема, Патріарх регулярно передає Папі Римському списки військовополонених. За словами Блаж. Святослава, Папа Франциск інтенсивно залучений до всіх можливих каналів, щоби звільнити українських полонених.

Нагадаємо, наприкінці червня минулого року Блаж. Святослав зустрівся з родичами полонених нацгвардійців і запевнив їх, що крім молитви, Церква невпинно шукає способів знайти кожного й повернути додому.

Департамент інформації УГКЦ

## Appeal of the Eastern Catholic Bishops of the United States for Peace in Ukraine

*'Peace, peace,' they cry, yet there is no peace!*  
(Jeremiah 6:14)

The Eastern Catholic Bishops of the United States, gathered in their annual meeting in St. Louis, March 21-23, declare their solidarity with the suffering nation and Churches of Ukraine. We encourage all people of good will, our priests, religious, monastics, and faithful to intensify their prayer for peace in Ukraine. A special Divine Liturgy in the Byzantine tradition was celebrated in the Roman Catholic Cathedral Basilica of Saint Louis on March 22. The Archbishop of St. Louis, Most Reverend Mitchell Rozanski, preached a moving sermon of compassion, calling for peace and justice in Ukraine. During our sessions, Archbishop Borys Gudziak, Metropolitan for Ukrainian Catholics in the US, summarized the consequences of the unprovoked Russian military aggression against its neighbor.

Initiated in 2014 and escalated to a full-scale invasion on February 24, 2022, the senseless, sacrilegious Russian war has trampled international law, caused the deaths and injury of hundreds of thousands, and forced the dislocation of 14 million Ukrainian refugees and internally displaced persons. Some 150,000 residential buildings, 3,000 educational institutions, over 1,200 healthcare facilities, and close to 500 religious buildings have been damaged and destroyed. The indiscriminate and intentional bombing of civilian targets and critical infrastructure, reveals that this assault is directed not only at the Ukrainian defense forces but also at civilians, their homes, hospitals, heating plants, and electricity grids. It is a war against the general population of the country. The world has come to see and understand that the invaders seek to terrorize normal citizens: women, children, the elderly, the handicapped. Thousands of war crimes have been meticulously documented by Ukrainian and international authorities. Given the devastation inflicted by this war, as of today, the World Bank estimates that it will cost 411 billion dollars to reconstruct Ukraine.

This ruthless aggression repeats historic Russian violence against Ukraine, its people, and culture. Every time there is a Russian occupation in Ukraine—in the

nineteenth, twentieth, and now twenty-first centuries—the Ukrainian Catholic Church is suffocated and rendered illegal. Ukrainian Orthodox and other communities of faith are persecuted or limited in their liberties, as is the case in contemporary Russia. In the three regions in the east—Donetsk, Luhansk, and Zaporizhzhia—that are (partially) occupied, there are no longer any Catholic priests actively ministering, Roman or Eastern. Two priests have been arrested in November 2022 and allegedly have been tortured. Their whereabouts are unknown.

We thank the members of our Churches, all US Catholics and leaders of church institutions, and all Americans of good will who have reacted with heartfelt sympathy and singular generosity to the injustices and anguish endured by the war's victims. Millions of Americans have contributed to humanitarian aid funds and have helped welcome over 250,000 refugees. Our colleagues in Ukraine ask us to express their profound gratitude for American and Catholic solidarity. We ask that Americans continue to pray, advocate, and help. We call on political leaders to formulate policy in support of the people of Ukraine defending the sovereignty and territorial integrity of their country. The courage and sacrifice of Ukrainians calls for us to accompany them on their Way of the Cross to the Resurrection.

Along with the intrepid citizens of Ukraine we renew our confidence in the Lord's paschal sacrifice. In Christ, the Passion always leads to new life. God's justice and God's truth will prevail. As we approach the salvific days of Holy Week, let us be with Jesus crucified in Ukraine. With faith, hope, and charity let us stand at the foot of the Cross. Let us stand with the people of Ukraine.

The first thing that the Risen Jesus said to his disciples is: *"Peace be with you!"* (John 20:21)

*Christ is risen! Indeed, He is risen!*

Members of the Eastern Catholic Association

**Most Rev. William Skurla**, Metropolitan Archbishop of the Byzantine Catholic Archeparchy of Pittsburgh

**Most Rev. Borys Gudziak**, Metropolitan Archbishop of the Ukrainian Catholic Archeparchy of Philadelphia

**Most Rev. Joy Alappatt**, Bishop of the Syro-Malabar Eparchy of St. Thomas

& 16 other Eastern Catholic Bishops of the U.S.A.

## Why Do We Do That? And Holy Week

Dear Fellow Climber on the Holy Mountain,

This week, besides the Holy Spirit giving me things to tell you, my letter has some help from a few other sources. As always, we pray you will find great benefit for your soul in these words! The time of the Great Fast ended on Friday March 31 at Vespers. Do I have to say it? Probably not, but just in case: “No! No!”, that doesn’t mean we stop fasting and praying and giving alms! Saturday of Lazarus and Flowery Sunday, granted, take on a festive and triumphant tone, and then we make that transition to Holy Week. We sang on Friday evening: *“Having completed the forty days that bring profit to our soul, we beseech Thee in Thy love for mankind: Grant us to behold the Holy Week of Thy Passion...”* (from Vespers)

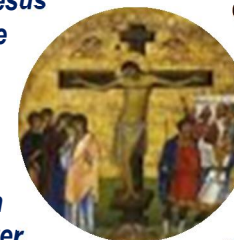
So why do we do that? If it’s “Palm Sunday,” why do we get pussy-willows today? Simply, because when Christianity arrived in the land of Rus-Ukraine, and when it was time to celebrate Palm Sunday, there were no palm or olive branches to be had, since they don’t grow in that area of Europe. However, the pussy willow was known by the Slavs as the first tree to bloom in the spring, and for our people, the coming of the willow heralded the end of the harsh winter and renewal of the earth. The willow came to be used to celebrate the great feast of our Blessed Lord’s entry into Jerusalem, and it also became a symbol of the glorious Resurrection and Victory of Life over Death. Just as the emerging blossoms of the willows signify the triumph of spring over the dead of winter, so our Lord’s rising from the grave is the triumph over sin and death and the beginning of New Life for all. The symbol has been heartily and lovingly embraced by our people. Blessed pussy willows are placed behind icons and crosses in our homes and are kept throughout the year as a sacramental. Palm Sunday for us is rightly called, “Flowery” or “Willow Sunday”. To remind each other of the coming day of Resurrection, you might feel someone tapping you on the shoulder saying: *“Tis not I who hit you, but the willow, to say ‘Just a week from now is the Great Day!’”*

*The next paragraphs are from an editorial Willow Waits for You The Way 3-27, 1983 by Fr. R. Popivchak:*

*The sacred and black earth of Ukraine lay in a frozen sleep during the dark days of winter. This Mother Earth was a prisoner to the frost and snows of the Ukrainian Steppes, barren and lifeless. The earthy matrix of all life was herself now dead. But the warming winds of spring slowly coaxed the earth back to life in an invisible mystery of subterranean thaw and sap-flow that soon showed forth in the downy white seed-balls of the Pussy Willow. And when these buds appeared, the people knew that the earth was once again alive and fruitful. The people knew and rejoiced, because there was now hope for many tomorrows. There was new life.*

*And so it was with Jesus Christ. The dark earth held Him captive for three days. He was dead and buried with a finality that even His friends and followers lost heart. The earth had swallowed Him up and smothered Him with the sleep of death. Yet, after three days, the ardor of God’s love re-enlivened this same Jesus so that He was able to rise again above the prison of earth. And when His disciples saw Him and recognized their Master, they too rejoiced. For they knew that there was hope for them as well. They also could now live and die and live again. There was new life for them. And this is why our Ukrainian Church blesses and distributes the willow branches on the Sunday before Easter. We believe in this Jesus Christ and we accept this New Life. If you are living a death-dealing winter of hopelessness; if your life is earthen and bleak and black, come to Church on Sunday and take your willow branch and sing out your hope. For if the frozen earth can give forth the willow, if the Father can raise the Son, you too can be raised up this Easter. The willow is waiting for you, the Son Jesus is waiting for you. They will be in your parish church come Sunday. Don’t dare disappoint them. They will not wait forever.*

*(These following “10 Things are from Archbishop John Whiteford in bulletin at Holy Assumption Church, Central City, Pa and Used with permission.)*



## Ten Things for Holy Week:

To all of us who wish to see His glory, who desire to be by His side at Pascha, Jesus first says to you and to me, “but are you able and willing to drink the cup that I drink from? Are you able to walk with me through Holy Week? Are you willing to be by my side, and to carry my cross with me?” I hope your answer is yes. I hope that Pascha is not just a Sunday on which we show up, having given no thought to Christ on the days of Holy Week. These are ten recommendations:

**1. Go to as many services as you can.** If you cannot go to any service, set aside time to read and pray. Holy Week is a single unbroken Liturgy inviting us to participate in the saving love of Jesus Christ.

**2. Intensify your fasting, if you are physically able.** Each person is called to fast as he or she can. During Holy Week do what you have been doing, but add a little bit more. Fasting is hard, but remember the good gift which waits for us at the Paschal Liturgy of the Resurrection...the good gift of Christ Himself!

**3. Create silence.** Disconnect entirely from your cell phone, e-mail, internet and social media. No TV, radio. Let this silence draw us more deeply to Christ and His words and actions during this special week. Quiet the things of the world! Hear the Lord in the still, small voice of the Holy Spirit.

**4. Create prayer.** Turn on some church music. Listen and pray the services as you can, even when you are doing your tasks. The prayer of the Church is always to be the prayer of everyday life.

**5. Be still.** Set aside time every day for prayer. Maybe 20-30 minutes. Be silent and say to God, “I am here.” Light a candle, pray before your icons.

**6. Always be with Christ.** If you don’t already, pray the Jesus Prayer, “O Lord Jesus Christ, Son of God, have mercy on me a sinner.” Christ is always with us and through continual prayer we strive to be with our Lord who loves us and strengthens us.

**7. Read a Gospel.** Set aside time to read from Matthew, Mark or Luke. (We save the Gospel of St. John till Pascha). Remember that in the Gospels, we do not find words about Christ, we find words from Him.

**8. Seek forgiveness and healing.** During Holy Week try to reach out in love and forgiveness to another, especially if there is separation and anger. Remember Forgiveness Vespers when the Fast began? *“If you forgive men their offences, your heavenly Father will also forgive you your transgressions.”* (Mt. 6:14)

**9. Call someone who is sick or lonely.** Visit them, if you can. One of the themes of Holy Week is “Abandonment”. Our Lord was abandoned by almost everyone around Him, especially hurtful was even most of His closest “friends” left Him. Let us not abandon Him, nor those around us who are in need of our prayer, love and presence! We are all part of “The Mystical Body of Jesus Christ” and are called to a life of unity and communion with one another.



**10. Think about Bright Week and beyond.** With Pascha comes the True Light that enlightens the whole world and every person in it! As we unite ourselves to Christ, the radiance of the Resurrection changes everything. The week after Pascha is truly a Bright Week! The Good News of the Resurrection colors all the world with brilliance and beauty. Everything should be gloriously different! Let this Holy Week take us to the Upper Room, to Gethsemane, to the torture of the Roman soldiers, to Calvary, to the tomb of the Noble and Pious Joseph.....and, AND then to the Empty Tomb where we will hear the angel say, “You are looking for Jesus of Nazareth, who was crucified. HE IS RISEN! HE IS NOT HERE!.. Go tell His disciples and Peter that He goes before you into Galilee; there you shall see Him, as He told you.” (Gospel of Mark) “Passing from one divine Feast to another, from palms and branches let us now make haste, ye faithful, to the solemn and saving celebration of Christ’s passion.” Vespers on Palm Sunday evening. (Fr. Ray)